Porównanie tłumaczeń Jana 11:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | A teraz wiem, że jeśli ― poprosiłbyś ― Boga, da Ci ― Bóg. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Ale i teraz wiem że jak kolwiek poprosiłbyś Boga da Ci Bóg |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ale i teraz wiem, że o cokolwiek poprosiłbyś Boga – da ci to Bóg. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | [Ale] i teraz wiem, że ile poprosisz Boga, da ci Bóg.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Ale i teraz wiem że jak- kolwiek poprosiłbyś Boga da Ci Bóg |